

Les 161 – Antwoorden

Opdracht 1: Een aantal teksten over de bouw van de tabernakel.

וַיַּעַשׂ בְּצִלְאֵל אֶת-הָאָרֶן, עֲצֵי שִׁטִּים: אֲמָתִים וְחֲצֵי אַרְכּוֹ, וְאֲמָה וְחֲצֵי רֹחְבוֹ, וְאֲמָה וְחֲצֵי קִמְתּוֹ

En-u-zult-maken [een] kandelaar, [van] zuiver goud. Exodus/Shemot 25:31a

וַיַּעַשׂ אֶת-נֵרֹתֶיהָ, שִׁבְעָה

En-u-zult-maken haar-lampen, zeven. Exodus 25:37a.

וַיַּעַשׂ בְּצִלְאֵל אֶת-הָאָרֶן, עֲצֵי שִׁטִּים: אֲמָתִים וְחֲצֵי אַרְכּוֹ, וְאֲמָה וְחֲצֵי רֹחְבוֹ, וְאֲמָה וְחֲצֵי קִמְתּוֹ

waya'as b'etzalel èt há'áron, ^atze shittim: ammátayim wáchetzie orko, w^eammáh wachetzie

rochbo, w^eammáh wáchetzie qomáto. (Voor de uitspraak orko en rochbo in deze gesloten

lettergrepen, zie [les 04](#) en [les 05](#)). En Bezalel zal-maken (= maakte) de ark, acacia hout:

twee-ellen en-half zijn-lengte, en-el en-half zijn-breedte, en-el en-half zijn-hoogte. Exodus 37:1

וַיַּעַשׂ בְּצִלְאֵל בֶּן-אוּרִי בֶן-חֹר, לְמִטָּה יְהוָה, עֲשָׂה, אֶת כָּל-אֲשֶׁר-צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה

oeb'etzalel bèn oerie bèn choer, l^ematteh y^ehoedáh, ásáh et kol-^ashèr tziwáh YHWH èt moshèh

En-Bezalel de zoon van Uri de zoon van Hur, uit-[de]-stam Juda, maakte alles dat God aan

Mozes had opgedragen. Exodus 38:22

Opdracht 2: Vervoeg het werkwoord רָעַב rá'av [pa'al] Honger hebben.

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	רוֹעֵב ro'ev	רָעַבְתִּי rá'avtie	אֶרְעֵב èrav	אֲנִי
Ik (v)	רוֹעֵבֶת ro'èvèt	רָעַבְתִּי rá'avtie	אֶרְעֵב èrav	אֲנִי
Jij (m)	רוֹעֵב ro'ev	רָעַבְתָּ rá'avtá	תֵּרַעֵב tirav	אַתָּה
Jij (v)	רוֹעֵבֶת ro'èvèt	רָעַבְתְּ rá'avt	תֵּרַעֲבִי tir'avie	אַתְּ
Hij	רוֹעֵב ro'ev	רָעַב rá'av	יֵרַעֵב yirav	הוּא
Zij	רוֹעֵבֶת ro'èvèt	רָעַבָה rá'aváh	תֵּרַעֵב tirav	הִיא
Wij (m)	רוֹעֵבִים ro'evim	רָעַבְנוּ rá'avnoe	נִרְעֵב nirav	אֲנַחְנוּ
Wij (v)	רוֹעֵבוֹת ro'evot	רָעַבְנוּ rá'avnoe	נִרְעֵב nirav	אֲנַחְנוּ
Jullie (m)	רוֹעֵבִים ro'evim	רָעַבְתֶּם r ^e avtèm	תֵּרַעְבוּ tir'avoe	אַתֶּם
Jullie (v)	רוֹעֵבוֹת ro'evot	רָעַבְתֶּן r ^e avtèn	תֵּרַעְבוּ tir'avoe	אַתֶּן
Zij (m)	רוֹעֵבִים ro'evim	רָעְבוּ rá'avoe	יֵרַעְבוּ yir'avoe	הֵם
Zij (v)	רוֹעֵבוֹת ro'evot	רָעְבוּ rá'avoe	יֵרַעְבוּ yir'avoe	הֵן

Geb. wijs: m: רָעַב r^eav, v: רָעַבִּי ra'avie, mv: רָעְבוּ ra'avoe, infinitief: לִרְעֹב, לִרְעֹבֶה lirov

Les 162 – Eten 4 – Restaurant

In deze les gaan we dineren, of lunchen, buitenshuis. We hebben even geen zin om zelf te koken, of er geen tijd voor, of we hebben iets te vieren, of we vieren gewoon vakantie.

En waar gaan we dat doen?

מִסְעָדָה	misádáh (v)	Restaurant
מְלוֹן	málon (m!)	Hotel מְלוֹנוֹת m ^e lonot
אֲכֻסְיָה	achsanyáh (v)	Hostel, herberg, logement
קַפֵּטֶרְיָה	qáfetèriyáh (v)	Cafeteria
חֲדַר הָאוֹכֵל	ch ^a dar há'ochèl	De eetzaal

En wat gaan we eten? Dat staat op het menu

אֲרוּחָה	^a roecháh (v)	Maaltijd
אֲרוּחַת בּוֹקֵר	^a roechat boqèr	Ontbijt
אֲרוּחַת צֹהַר יָיִם	^a roechat tzohorayiem	Lunch
אֲרוּחַת עֶרֶב	^a roechat èrèv	Diner, avondeten
אֲרוּחַת יְלָדִים	^a roechat y ^e ládiem	Kindermaaltijd
תַּפְרִיט	tafriet (m)	Menu, spijkskaart
מְנָה	mánáh (v)	Portie, rantsoen; uitkomst van een deling

מְנַה רֵאשׁוֹנָה	mánáh rishonáh	Voorgerecht
מְנַה עִיקָרִית	mánáh iqáriet	Hoofdgerecht
קִינוּחַ	qinoe'ach	Dessert
מֶרֶק	máráq	Soep
סַלַּט	sálát (m)	Sla, salade (populair in Israël)
יָרֵק	yáráq (m!)	Groente יָרֵקוֹת y ^e ráqot
בָּשָׂר	básár (m)	Vlees (zie les 111)
אוֹכֵל סִינִי	ochèl sini	Chinees eten
בֵּיצָה	betsáh (v!)	Ei בֵּיצִים betsiem
כְּרִיךְ	káriech	Sandwich
לֶחֶם	lèchèm (m)	Brood
לַחְמָנִיָּה	lachmáníáh (v)	Broodje
פֻּלְפֵּל	fáláfèl (m)	Falafel, Arabische gevulde pita
עוּגָה	oegáh (v)	Cake, koek, gebak
קְרַח	qèrach (m)	IJs(blokje in een drankje)
גְּלִידָה	glidah (v)	(Consumptie)ijs
רוֹטְבַּ	rotèv (m)	Jus, saus
תּוֹסְפוֹת	tosáfot	Bijgerechten
הִזְמִין	hizmien [hif'il]	Uitnodigen, bestellen, reserveren. (Van זְמַן zman, tijd)
הִזְמִינָה	hazmáníáh (v)	Bestelling; uitnodiging
מְזוּמָן, מְזוּמָן	m ^e zoemmán (bn; m)	Gereed; kasgeld, contant geld

Wat zien we in de eetzaal?

שׁוֹלְחָן	shoelchán (m!)	Tafel שׁוֹלְחָנוֹת shoelchánot
מַפִּית	mapiet (v!)	Servetje
כִּסֵּא	kisse (m!)	Stoel כִּסְאוֹת kissot
כּוֹס	kos (v)	Glas, beker, kopje
צִלְחַת	tzalachat (v)	Bord
כַּף	kaf (v)	Lepel כַּפִּית kapiet (v) Theelepел
מַזְלֵג	mazleg (m)	Vork
סַכִּין	sakien (m/v)	Mes

Opdracht 2: Vertaal en noteer de uitspraak. Plaats waar nodig de puntjes. Zie de [woordenlijst](#).

הִזְמִינוּ שׁוֹלְחָן לְאַרְבָּעָה

הַמְסַעֲדָה הַזֹּאת כְּשֶׁרָה

אֶפְשֶׁר לְקַבֵּל תַּפְרִיט בְּבִקְשָׁה?

Hebben jullie een kindermenu?

De soep van vandaag is groentensoep

הָאֵם הָאֵרוּחָה עִם סַלַּט

אַתֶּם מוֹכְנִים לְהִזְמִין?

Wij willen nu bestellen

Zijn de porties groot?

Is het eten scherp?

האם זה יכול להיות מהיר, אנחנו רעבים?

Een glas water zonder ijs alstublieft

De soep smaakt heel goed

מה תרצו להזמין לקינוח?

De rekening alstublieft

Opdracht 1: Vervoeg het werkwoord הזמין hizmien [hif'il] Uitnodigen, bestellen (to invite). Zie les 43. Controleer jezelf op de website www.hebrew-verbs.co.il

Persoon	Tegenwoordige tijd	Verleden tijd	Toekomende tijd	Persoon
Ik (m)	אני
Ik (v)	מזמינה mazmináh	הזמנתי hizmantie	אזמין azmien	אני
Jij (m)	אתה
Jij (v)	את
Hij	הוא
Zij	היא
Wij (m)	אנחנו
Wij (v)	אנחנו
Jullie (m)	אתם
Jullie (v)	אתן
Zij (m)	הם
Zij (v)	הן
Geb. wijs: m:, v:, mv:, infinitief: להזמין le'hazmien				

Bronnen: www.youtube.com/watch?v=HuEuns-0hlo; www.youtube.com/watch?v=n8Is6g9LVa4; www.hebrewonline.com (?); millon; www.hebrew-verbs.co.il/;
Zie ook: www.youtube.com/watch?v=q8n1qfxrD7w Meals and Food in-hebrew.co.il/english/hebrew-english_200.php Food: At the Restaurant, 53 zinnen.
www.loecsen.com/en/learn-hebrew#/en/Restaurant www.loecsen.com/en/learn-hebrew#/en/Bar
www.youtube.com/watch?v=X4Kyjy1HtR8 Restaurant; dictionary.co.il/categories.php bij Food, Entertainment en Shopping-Food.